

# Zmluva o dielo

ktorá sa uzatvára medzi týmito zmluvnými stranami

## Zmluvné strany

**Užívateľ:** **Úrad vlády Slovenskej republiky**  
Adresa: Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1  
Zastúpený: Ing. Miroslav Gašpárek, vedúci Služobného úradu ÚV SR  
IČO: 151513  
Banka: NBS  
Číslo účtu: 1828-002/0720

Ďalej len: " Účastník "

**Prevádzkovateľ:** **SWAN, a.s.**  
Adresa: Nám. SNP 14, 811 06 Bratislava  
Zastúpený: Ing. Juraj Ondriš, člen predstavenstva  
Ing. Miroslav Strečanský, člen predstavenstva  
IČO: 35 680 202  
DIČO: 35 680 202/600  
Banka: ČSOB  
Číslo účtu/: 202914193/7500  
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, vložka č. 2958/B

Ďalej len: " Prevádzkovateľ "

1. 14.1.2003 - ...  
2. 14.3.2003 - ...  
3. 19.3.2003  
4. 25.4.2003 - ...  
5. 30.1.2004

## 1. Preambula

Zmluvné strany prehlasujú, že táto zmluva o dielo sa uzatvára za účelom zvýšenia prenosových kapacít dátových okruhov ÚV SR pripojením digitálnych telekomunikačných okruhov jednotlivých uzlov siete Govnet do centrálného uzla rýchlosťou 2 Mbit/s, v zmysle uznesenia vlády SR č. 876 zo dňa 14.8.2002.

## 2. Predmet zmluvy

- Predmetom tejto zmluvy je poskytovanie telekomunikačných služieb pre sieť Govnet a jeho súčasti vrátane údržby, spravovania - administrácie (tzv. support) , dohľadu, monitorovania a prípadných zmien - rekonfigurácií a tiež aj údržby poskytnutých zariadení, potrebných na prevádzkovanie telekomunikačnej služby.
- Prevádzkovateľ poskytne účastníkovi telekomunikačné služby s garantovanými technickými parametrami na základe jednotlivých objednávok pre koncové body pripojenia, ktoré sú uvedené v prílohe č.1.
- Zmluva rieši i poskytovanie telekomunikačných služieb pre nové body pripojenia „uzly siete Govnet“ podľa ďalšieho rozvoja siete, ktoré vzniknú po termíne podpisu tejto

zmluvy, a preto nie sú uvedené v prílohe č.1 tejto zmluvy. Prevádzkovateľ poskytne na týchto bodoch telekomunikačné služby za rovnakých podmienok.

- d) Telekomunikačné služby poskytované na základe tejto zmluvy sú poskytované nepretržite, 24 hodín, 7 dní v týždni.

### 3. Dodacie lehoty termíny

- a) Body pripojenia uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy prevádzkovateľ pripojí do centrálného uzla siete Govnet v lehote do 10 dní od doručenia písomnej objednávky prevádzkovateľovi. Technické parametre garantuje prevádzkovateľ podľa špecifikácie v tabuľke uvedenej v prílohe č.1.
- b) Zmeny prenosových kapacít v rozsahu od 2 Mbit/s do 8 Mbit/s poskytne prevádzkovateľ na základe objednávky v lehote do 0,166 dňa (do 4 hodín).
- c) Pre ďalšie body pripojenia „uzly siete Govnet“, ktoré nie sú uvedené v prílohe č.1 platia termíny realizácie podľa čl. 3 bodu a) tejto zmluvy, pod podmienkou, že tieto body bude technicky možné pripojiť prostredníctvom infraštruktúry prevádzkovateľa.

### 4. Povinnosti zmluvných strán

- a) V každom koncovom bode pripojenia účastník určí povereného pracovníka, ktorý bude kontaktnou osobou pre prevádzkovateľa. Kontaktná osoba zabezpečí a umožní plnenie predmetu zmluvy prevádzkovateľovi (zabezpečenie vstupu do objektu koncového bodu pripojenia, prístup k technológii a podobne).
- b) Účastník súhlasí s umiestnením rádiovkej technológie na streche koncového bodu pripojenia v prípade, že je majiteľ objektu. V opačnom prípade zabezpečí tento súhlas od majiteľa objektu. Účastník berie na vedomie, že takýto súhlas je nevyhnutný pre riadne a včasné poskytnutie zmluvného plnenia.
- c) Účastník sa zaväzuje oznámiť všetky ďalšie údaje a skutočnosti v rámci svojich vedomostí a svojej moci, ktoré sú potrebné na úspešné plnenie zmluvných skutočností, tak aby mohol byť naplnený predmet zmluvy.
- d) Všetky technologické zariadenia poskytnuté účastníkovi v rámci služby „Prenájom digitálneho telekomunikačného okruhu“ zostávajú vo vlastníctve prevádzkovateľa. Účastník sa zaväzuje, že bez písomného súhlasu prevádzkovateľa nebude zariadenie poskytnuté v rámci služby účastníkom ani treťou stranou premiestňované, deinštalované a inak s ním manipulované. Účastník je povinný zabezpečiť používanie zariadenia výlučne v súlade so „Všeobecnými podmienkami poskytovania telekomunikačnej služby dátovej siete SWAN“.
- e) Technologické zariadenie, poskytnuté v rámci predmetu zmluvy, musí byť trvale zapnuté. Zabezpečenie nepretržitého elektrického napájania je vecou účastníka a nie je dovolené so zariadením akýmkoľvek spôsobom manipulovať, zasahovať a meniť nastavené hodnoty bez predchádzajúceho súhlasu poskytovateľa.
- f) Účastník sa zaväzuje spolupracovať s prevádzkovateľom pri plnení predmetu zmluvy, vrátane zabezpečenia prístupu pracovníkov prevádzkovateľa alebo jeho subdodávateľov ku koncovému bodu pripojenia a k zriadenej účastníckej prípojke. V prípade poruchy účastníckej prípojky, zaistí účastník v mieste dátovej stanice po celý čas trvania poruchy dosiahnuteľnosť zariadenia pracovníkmi prevádzkovateľa bez zbytočných obmedzení, a to až do odvolania prevádzkovateľom.
- g) Prevádzkovateľ sa zaväzuje pri využívaní predmetu zmluvy hlavne:
- dodržiavať všetky technické normy a parametre poskytovanej služby
  - dodržiavať bezpečnosť a držať v tajnosti všetky technické parametre nastavení

- nemeniť bezdôvodne technické parametre a uskutočňovať ich v súlade so záujmom účastníka na základe jeho písomnej požiadavky
  - nevyvíjať činnosti, ktoré by porušovali dobré mravy a zásady obchodného vzťahu
- h) Prevádzkovateľ sa zaväzuje na základe každej zmeny technických parametrov poskytnúť účastníkovi preberací protokol, kde sú zmeny zaznamenané spolu s dátumom plnenia.
- i) Prevádzkovateľ sa zaväzuje informovať o plánovaných výpadkoch z dôvodu údržby vždy vopred a je povinný uskutočniť tak najmenej 1 pracovný deň vopred a to písomne (faxom, prípadne e-mailom) pracovníkom, ktorých určí účastník.

6 4a

### 5. Cena a platobné podmienky

- a) Ceny sú stanovené dohodou v zmysle Zákona č.18/1996 Z.z. a jeho vykonávacej vyhlášky č. 87/1996 Z.z. a obsahujú všetky náklady súvisiace s predmetom obstarávania.
- b) Ceny je možné meniť len formou dodatkov k rámcovej zmluve po vzájomnej dohode zmluvných strán vždy k 1.1. a 1.7. bežného roka na základe zmeny daňových predpisov alebo iných vplyvov, ktoré majú priamy vzťah k stanoveniu kúpnej ceny v zmysle Zákona č.18/1996 Z.z. a jeho vykonávacej vyhlášky č. 87/1996. Z.z.
- c) Pre cenu je stanovená mena – Slovenská koruna.
- d) Prevádzkovateľ je oprávnený fakturovať cenu – zriaďovací poplatok po zriadení pripojenia na základe faktúry – daňového dokladu, pričom lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa doručenia účastníkovi.
- e) Prevádzkovateľ je oprávnený fakturovať cenu – mesačný poplatok za službu „Prenájom digitálneho telekomunikačného okruhu“ ku piatemu dňu mesiaca, v ktorom sa služba poskytuje, a to na základe faktúry – daňového dokladu, pričom lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa doručenia účastníkovi.
- f) Účastník má právo zmeniť platobné podmienky súvisiace s viazaním, reguláciou alebo zmenou štátneho rozpočtu.
- g) Účastník má právo zadržať 10% z celkovej ceny diela do doby preukázania splnenia kvalitatívnych parametrov a odstránenia všetkých nedostatkov diela.
- h) Poplatky za „Prenájom digitálneho telekomunikačného okruhu“ pre jeden koncový bod pripojenia „uzol siete Govnet“ sú stanovené nasledovne:

mesačný poplatok za telekomunikačný okruh (rozhranie X.21, V.35, G.703) – uzol pripojenia v Bratislave

	CENA
Mesačný poplatok za telekomunikačný okruh 2 Mbit/s bez DPH	23 000 Sk
Mesačný poplatok za telekomunikačný okruh 2 Mbit/s s DPH	28 290 Sk
Mesačný poplatok za telekomunikačný okruh 4 Mbit/s bez DPH	33 000 Sk
Mesačný poplatok za telekomunikačný okruh 4 Mbit/s s DPH	40 590 Sk
Mesačný poplatok za telekomunikačný okruh 8 Mbit/s bez DPH	65 000 Sk
Mesačný poplatok za telekomunikačný okruh 8 Mbit/s s DPH	79 950 Sk

mesačný poplatok za telekomunikačný okruh (rozhranie X.21, V.35, G.703) – uzol pripojenia mimo Bratislavu

	CENA
Mesačný poplatok za telekomunikačný okruh 2 Mbit/s bez DPH	85 000 Sk
Mesačný poplatok za telekomunikačný okruh 2 Mbit/s s DPH	104 550 Sk

**Mesačný poplatok za predmet plnenia je 2 043 000 Sk (dva milióny štyridsaťtisíc korún) bez DPH, t.j. 2 512 890 Sk (dva milióny päťstodvanásťtisíc osemstodevät'desiat' korún) včítane DPH.**

zriaďovací poplatok za telekomunikačný okruh (rozhranie X.21, V.35, G.703)

	<b>CENA</b>
Zriaďovací poplatok za telekomunikačný okruh bez DPH	99 000 Sk
Zriaďovací poplatok za telekomunikačný okruh s DPH	121 770 Sk

**Zriaďovací poplatok za predmet plnenia je 6 435 000 Sk (šesť miliónov štyristotridsaťpäť) bez DPH, t.j. 7 915 050 Sk (sedem miliónov deväťstopäťnásť korún) včítane DPH.**

Prevádzkovateľ garantuje ceny uvedené v Čl. 5 tejto zmluvy v tom prípade, ak majiteľ objektu kde je umiestnený koncový bod pripojenia „uzol siete Govnet“ nebude požadovať poplatok za prenájom priestoru potrebného pre umiestnenie rádiovkej technológie, prípadne metalického vedenia medzi anténou a rádiovým zariadením umiestneného v technologickej miestnosti.

- i) Celková cena za predmet plnenia tejto zmluvy je **2 043 000 Sk (slovom dva milióny štyridsaťtisíc korún)** za jeden kalendárny mesiac. Uvedená cena je bez DPH.

*6. 5a 75d*

#### 6. Servis a garancie

- a) Prevádzkovateľ zabezpečuje odstraňovanie prípadných porúch zariadení dodaných a inštalovaných prevádzkovateľom, ktoré boli zistené dohľadovým strediskom prevádzkovateľa alebo oznámené účastníkom a overené dohľadovým strediskom prevádzkovateľa (podľa toho, čo nastane skôr) takto:
- porucha je odstránená najneskôr do 4 hodín
- b) Poruchy smie ohlasovať len osoba poverená účastníkom, ktorá je uvedená v Čl. 4 a).
- c) Prevádzkovateľ má právo dočasne prerušiť poskytovanie telekomunikačných služieb z dôvodu odstraňovania porúch, pričom vždy zohľadní záujmy účastníka a obmedzí prerušenie prevádzky na najkratší nevyhnutný čas.
- d) Prevádzkovateľ garantuje účastníkovi dostupnosť využívania telekomunikačnej služby „Prenájom digitálneho telekomunikačného okruhu“ na 99,995%.

*6 6a a 6b*

#### 7. Záverečné a spoločné ustanovenia

- a) Táto zmluva je vyhotovená v štyroch origináloch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po dve vyhotovenia.
- b) Ak nie je určené a stanovené inak, riadia sa zmluvné strany príslušnými normami platnými v SR a „Všeobecnými podmienkami poskytovania telekomunikačnej služby dátovej siete SWAN“, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- c) Závazný „Vzor Objednávky“ v zmysle Čl.3 a), ktorý je uvedený ako príloha č.2 tejto zmluvy a tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
- d) Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami, ktoré budú podpísané každou zo zmluvných strán. Každý uzatvorený dodatok musí obsahovať evidenčné číslo zmluvy.

- e) Všetky údaje ktoré obsahuje táto zmluva sa považujú za predmet obchodného tajomstva. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje uchovať v dôvernosti všetky údaje uvedené v tejto zmluve. Bez písomného súhlasu druhej strany, nesmie žiadna zo zmluvných strán tretej strane odhaliť údaje v tejto zmluve ani informácie, ktoré sa dozvedia s v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy. Tento záväzok mlčanlivosti platí aj po prípadnom ukončení tejto zmluvy.
- f) Účastník umožní prevádzkovateľovi používať jeho meno ako referenciu prevádzkovateľa pre zabezpečovanie telekomunikačných potrieb pre účastníka a súhlasí s tým. Prevádzkovateľ súhlasí s použitím jeho mena pri poskytovaní informácie zo strany účastníka ako prevádzkovateľa telekomunikačných služieb a súhlasí s tým.
- g) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu 36 mesiacov.
- h) Oznámenia, alebo zasielanie dokumentov sa uskutočňuje na adresách:  
 – Účastník: Úrad vlády SR, Nám. Slobody 1, 813 70 Bratislava  
 – Prevádzkovateľ: SWAN, a.s., nám. SNP 14, 813 14 Bratislava
- i) Zmluvné strany súhlasia s používaním faxu pre urýchlenie písomnej komunikácie s tým, že každá strana je povinná zaistiť riadnu evidenciu a archiváciu na médiu necitlivom na svetlo. Dátum a čas uvedený v týchto dokumentoch sa považuje za rozhodujúci pri určovaní a počítaní lehôt a termínov.  
 – Fax účastníka: 02 57 295 296  
 – Fax prevádzkovateľa: 02 59 802 199
- Zmluvné strany môžu meniť adresy a faxové čísla sú však povinné o príslušných zmenách druhú stranu informovať.
- j) Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná za nedodržanie zmluvných ustanovení, alebo za omeškanie spôsobené pri plnení jej povinností z dôvodu vyššej moci. V prípade, že do plnenia zmluvy zasiahne vyššia moc, predlžujú sa termíny plnenia jednotlivých bodov zmluvy o tú dobu, po ktorú táto vyššia moc trvala.
- k) Táto zmluva nadobúda účinnosť a platnosť dňom podpísania každou zo zmluvných strán. Každá zo zmluvných strán zmluve rozumie a podpisuje na základe slobodnej vôle bez nátlakov. Súhlas s celým textom zmluvy potvrdzujú zmluvné strany podpisom svojich oprávnených zástupcov.

*21.10.2002*

*21.10.2002*

V Bratislave dňa : 18.10.2002

*[Signature]*  
 .....  
 Ing. Juraj Ondriš  
 člen predstavenstva

*[Signature]*  
  
 .....  
*[Signature]*

.....  
 Ing. Miroslav Strečanský  
 člen predstavenstva



**Príloha č.1**  
**Špecifikácia existujúcich uzlov siete Govnet**

No.	Uzol	Adresa	Číslo	šírka prenosového pásma v kbit/s	zriaďovací poplatok v Sk (bez DPH)	zriaďovací poplatok v Sk (s DPH)	mesačný poplatok v Sk (bez DPH)	mesačný poplatok v Sk (s DPH)
1	Ministerstvo spravodlivosti	Zupné nám.13	NP 61	8192	99 000	121 770	65 000	79 950
2	Ministerstvo obrany	Kutuzovova 8	NP 67	4096	99 000	121 770	33 000	40 590
3	Ministerstvo hospodárstva	Mierová 19	NP 63	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
4	Ministerstvo zahraničných vecí	Hlboká 2	NP 58	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
5	Ministerstvo financií	Štefanovičova 5	NP 62	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
6	Úrad Vlády	Nám. Slobody 1	NP 37	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
7	Úrad Vlády	Nám. Slobody 1	NP 39	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
8	Úrad Vlády	Štefaníková 2	NP 82	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
9	SZUV SR	Hotel Bôrik	NP 86	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
10	Úrad Vlády	Spitálska 8	NP 88	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
11	Ministerstvo práce a sociálnych vecí	Spitálska 4	NP 66	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
12	Ministerstvo vnútra Pribinova	Pribinova 2	NP 89	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
13	Ministerstvo vnútra Drieňová	Drieňová 22	NP 60	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
14	Úrad jadrového dozoru	Bajkalská 27	NP 71	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
15	Úrad pre normalizáciu a metrologiu	Štefanovičova 3	NP 72	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
16	SIS		NP 85	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
17	Ministerstvo dopravy, pošt a telekomunikácií	Nám. Slobody 6	NP 53	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
18	Ministerstvo kultúry	Nám. SNP 33	NP 55	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
19	Ministerstvo pôdohospodárstva	Dobrovíčova 12	NP 56	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
20	Ministerstvo životného prostredia	Nám. L. Štúra 1	NP 59	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
21	Ministerstvo výstavby a verejných prác	Spitálska 8	NP 68	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
22	Ministerstvo výstavby a verejných prác	Lamačská 8	NP 75	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
23	Úrad bezpečnosti práce	Spitálska 8	NP 74	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
24	Kancelária národnej rady	Mudroňova 1	NP 76	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
25	Kancelária prezidenta	Štefaníková 1	NP 77	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
26	Generálna prokuratúra	Zupné nám.13	NP 79	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
27	Najvyšší súd	Zupné nám.13	NP 80	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
28	Ministerstvo pre správu a privatizáciu	Drieňová 24	NP 65	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
29	Statistický úrad	Miletíčkova 3	NP 69	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
30	Protimonopolný úrad	Drieňová 24	NP 70	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
31	Najvyšší kontrolný úrad	Priemyselná 2	NP 78	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
32	Fond národného majetku	Drieňová 27	NP 81	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
33	KISS	Seberínho 1	NP 83	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
34	Úrad pre verejné obstarávanie	Párikova 18	NP 732	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
35	Telekomunikačný úrad	Jarošova 1	NP 118	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
36	Ministerstvo zdravotníctva	Limbova 2	NP 54	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
37	Úrad geodézie, kartografie	Stromová 1	NP 57	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
38	Ministerstvo školstva	Stromová 1	NP 64	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
39	Správa štátnych rezerv	Pražská 29	NP 73	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
40	Infostat	Dúbravská cesta 3	NP 84	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
41	Úrad pre ochranu osobných údajov	Dúbravská 3	NP 87	2048	99 000	121 770	23 000	28 290
42	Úrad priemyselného vlastníctva	Banská Bystrica	NP 13	2048	99 000	121 770	85 000	104 550
43	Národná banka Slovenska	Bratislava		2048	99 000	121 770	23 000	28 290
44	ZMOS	Bratislava		2048	99 000	121 770	23 000	28 290
45	Datacentrum	Bratislava		2048	99 000	121 770	23 000	28 290
46	Slovenská lekárenská knižnica	Bratislava		2048	99 000	121 770	23 000	28 290
47	Splnomocnenec pre zahr. Slovákov	Bratislava		2048	99 000	121 770	23 000	28 290
48	The Fulbright Commission	Bratislava		2048	99 000	121 770	23 000	28 290
49	Národný bezpečnostný úrad	Bratislava		2048	99 000	121 770	23 000	28 290
50	Rada pre vysielanie a retransmisiu	Bratislava		2048	99 000	121 770	23 000	28 290
51	Štátna školská inšpekcia	Bratislava		2048	99 000	121 770	23 000	28 290
52	Úrad pre štátnu službu SR	Bratislava		2048	99 000	121 770	23 000	28 290
53	Punčový úrad	Bratislava		2048	99 000	121 770	23 000	28 290
54	Ustavný súd SR	Košice		2048	99 000	121 770	85 000	104 550
55	NKU - exp. 1	Košice		2048	99 000	121 770	85 000	104 550
56	NKU - exp. 2	Banská Bystrica		2048	99 000	121 770	85 000	104 550
57	Slovenská národná knižnica	Martin		2048	99 000	121 770	85 000	104 550
58	Univerzitná knižnica - 1	Bratislava		2048	99 000	121 770	23 000	28 290
59	Univerzitná knižnica - 2	Bratislava		2048	99 000	121 770	23 000	28 290
60	Štátna vedecká knižnica	Banská Bystrica		2048	99 000	121 770	85 000	104 550
61	Štátna vedecká knižnica	Košice		2048	99 000	121 770	85 000	104 550
62	Štátna vedecká knižnica	Prešov		2048	99 000	121 770	85 000	104 550
63	Verejný ochranca práv SR	Bratislava		2048	99 000	121 770	23 000	28 290
64	Pamiatkový úrad	Bratislava		2048	99 000	121 770	23 000	28 290
65	OECD	Bratislava		2048	99 000	121 770	23 000	28 290
<b>SPOLU</b>					<b>6 435 000</b>	<b>7 915 050</b>	<b>2 043 000</b>	<b>2 512 890</b>

.....  
Ing. Juraj Ondriš  
člen predstavenstva

.....  
Ing. Miroslav Strečanský  
člen predstavenstva